

さいふくじ

## 西福寺の経典

今回は、令和7年3月21日付けで国指定重要文化財の答申があった、西福寺（上対馬町西泊）の「元版大般若経 附 経箱」について紹介します。

元版（普寧寺版）は、14世紀の中国・江南地域（長江の南側地域）の杭州普寧寺で版木が作成されました。この版木を基にしたお経は、高麗や元からの注文を受け多く印刷されました。西福寺に伝来した版経もその一つで、高麗の僧侶が1326年に普寧寺へ注文し、印刷されたものです。

高麗の次に建国された朝鮮王朝では、仏教を弾圧していたので、それまで大切にされてきた仏教文物が流出しやすくなっていました。加えて、朝鮮は、倭寇対策の一環として対馬と良好な外交関係を保ちたい思惑があり、朝鮮と日本双方の利害が一致したことで、貴重な経典が対馬島主 宗貞茂・貞盛の時代（15世紀）にもたらされました。

本経典は全600巻中429巻残っており「元版大般若経」がまとまって現存することは国内でも非常に珍しいことです。また、地域住民に奉納された経箱（1700年作）に納められていることや、伝来後に修理した記録も残されており、地域の人々によって大切に守られてきたことがうかがい知れます。



元版大般若経（宗教法人西福寺提供）



元版大般若経 経箱（宗教法人西福寺提供）

些細なことでもかまいませんので、疑問や質問がありましたらお気軽にお尋ねください。

## あんによん！ 韓国語

問い合わせ

観光交流商工課

上対馬振興部 地域振興課

☎0920(53)6111

☎0920(86)3111

## 力行のハングル

皆さん、アンニョンハセヨ！  
今月は力行のハングルを勉強しましょう。

「カ、キ、ク、ケ、コ」の読み方と単語を表にしてみました。日常でも使える単語なのでぜひ活用してみましょう！

| 日本語 | ハングル | 単語（発音）    | 意味   |
|-----|------|-----------|------|
| カ   | 카    | 카메라 (カメラ) | カメラ  |
| キ   | 키    | 키 (キ)     | 背    |
| ク   | 쿠    | 쿠키 (クキ)   | クッキー |
| ケ   | 케    | 케이크 (ケイク) | ケーキ  |
| コ   | 코    | 코 (コ)     | 鼻    |

対馬市国際交流員  
キム スミン  
金 秀珉

次の単語を上表から探してみませんか？

クッキーケーキ→（ ）

今回の単語は英語が多いのでほとんど発音が同じです。しかし、違うポイントは「長音」ですね！

韓国語は長音がないです。昔は長音を使って発音を区別していました。例えば韓国語で「目は눈」、「雪も눈」です。この場合「雪」を「ヌーン」のように長音を入れて長く発音しないといけませんでした。ですが現代では長音は使わず、文脈や場面で意味を把握しています。

答：쿠키 케이크



### 令和7年5月末をもって島おこし協働隊員が退任します



きしもと あすさ  
**岸本 亜寿沙**

ミッション名: コミュニティ支援担当(南部)

着任日: 令和4年6月 1 日

退任日: 令和7年5月31日

このたび、令和7年5月末をもって島おこし協働隊を退任することとなりました。

釣りが好きという理由で対馬に移住して、それからの3年間は、本当にあっという間でした。

この3年間は、多くの方々に支えられ、貴重な経験も沢山させていただきました。地域の皆さんとのつながりや、ともに取り組んださまざまな活動は、私にとってかけがえのない思い出です。皆さんの温かいご支援に、心から感謝いたします。

退任後は対馬南部から北部に拠点を移すことになりますが、引き続き対馬で暮らし、この島を楽しみながら、新たな活動に挑戦していくつもりです。これからもどこかでお会いできることを楽しみにしております。今後とも、どうぞよろしくお願いいたします。

## たすけあい通信 Vol.91

問い合わせ 対馬市社会福祉協議会 ☎0920(58)1432

対馬市長寿介護課 ☎0920(58)1118

### 3月3日に豊玉総合運動公園体育館で開催しました「まちとも茶話会」

「まちとも茶話会」は、サロングループの方々や第2層協議体※委員の交流を目的として開催し、当日は悪天候にもかかわらず、60人もの方にお越しいただきました。

内容は、各地区混合グループに分かれ、レクリエーション、指体操、お手玉トレーニングなどを行いました。参加者は活動中、お互いに助け合う様子が見られ、普段のサロンでの活動が目に見えようでした。また、お弁当を囲みながら親睦を深めることができたようです。参加者の方からは「楽しい時間が過ごせました」「今後も続けてほしいです」「他の地区のサロングループの方と交流ができて良かったです」といった喜びの声が聞かれました。

今後も地域の皆さんが住み慣れた地域でより元気に暮らせるよう活動に励んでいきたいと思います。

第2層生活支援コーディネーター 齋藤・古藤

※第2層協議体とは、対馬市の生活支援コーディネーター事業で設置する旧町単位の住民で助け合い活動の推進について話し合う組織のことをいいます。



ひもで繋がっているボールを使用したレクリエーション「ラダーゲッター」に挑戦!



お手玉を使ったトレーニングで介護予防!!



最後は皆さんで記念撮影!

## 国民年金保険料は納付期限までに納めましょう

令和7年4月分から令和8年3月分までの国民年金保険料は、月額17,510円です。

保険料は、日本年金機構から送付される納付書により、金融機関・郵便局・コンビニエンスストアで納めることができ、また、スマートフォンアプリを利用した電子決済やインターネットなどを利用して納めることもできます。

なお、クレジットカード納付や便利でお得な口座振替もご利用いただけます。

日本年金機構では、国民年金保険料を納付期限までに納めていただけない方に対して、電話・文書・訪問により早期に納めていただくよう案内をおこなっております。

未納のまま放置されると、強制徴収の手続きによって督促を行い、指定された期限までに納付が無い場合は、延滞金が課されるだけでなく、納付義務のある方\*の財産が差し押さえられることがありますので、納付期限までに納付をお願いします。

所得が少ないなど保険料の納付が困難な場合は、保険料が免除・猶予される制度がありますので、市役所年金担当窓口にご相談ください。

※納付義務者は被保険者本人、連帯して納付する義務を負う配偶者および世帯主です。

### 長崎北年金事務所の出張年金相談

- と き 6月25日(水)14:00~17:00  
ところ 峰行政サービスセンター
- と き 6月26日(木)9:00~15:00  
ところ 上対馬総合センター

★年金相談は予約制です。相談時間枠には限りがありますので、お客様のご希望に添えない場合もございます。

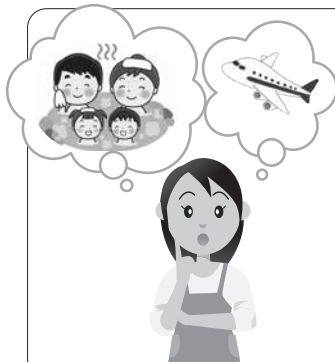
★予約受付期限 6月20日(金)

★予約先 ☎095(861)1354

## 要チェック! 消費者トラブルに巻き込まれる前に 対馬市消費生活相談所だより

問い合わせ  
対馬市消費生活相談所 ☎0920(52)8322  
長崎県消費生活センター ☎095(824)0999

### 便利な旅行予約サイトでトラブルに!? ~トラブル防止のためのチェックポイント~



【相談事例】5か月後に国内旅行をしようと思い、キャンセル料無料の温泉宿をインターネットで検索した。表示された旅行予約サイトで、1泊約8万円の温泉宿を予約したが、2時間後にキャンセルしたところ、100%のキャンセル料金が発生した。予約サイトを運営する海外事業者に国際電話で相談したが回答が得られず、温泉宿にも相談したが「当宿にキャンセル料無料の設定は無い」と言われた。念のため、再度予約サイトを確認したところ「キャンセル料無料」との表示はなかったことがわかった。予約サイトの表示をよく確認しなかったのは私の落ち度だが、5か月先の予約を2時間後にキャンセルしたのに100%のキャンセル料金は納得できない。

【消費者へのアドバイス】「キャンセル料100%」のプランは予約確定後に変更ができず、キャンセルをしても料金全額が請求されます。予約確認画面で内容に誤りがないか、しっかりと確認してから申し込みましょう。記録のために、画面のスクリーンショットを保管することもお勧めです。



契約内容を予約サイトの運営事業者の情報や予約確認メールで確認しましょう。また、海外事業者の場合は旅行業法が適用がされないため、トラブルになった際、日本の法律などを用いた交渉が難しい場合があります。困った時は対馬市消費生活相談所に相談してください。



# みんなで取り組もうSDGs

問い合わせ  
SDGs戦略課  
☎0920(53)6111

## 全校生徒・地域みんなで取り組むSDGs

SDGsの達成に向けて市やSDGsに取り組む企業や団体などがパートナーズとして連携・協力を目指す「対馬SDGsパートナーズ」に、新たに対馬市立豊玉中学校が加わりました。生徒が主体となってパートナーズに参加したのは初めてです。豊玉中学校では総合的な学習の時間でSDGsについて学習したことなどをきっかけに、生徒会が主導して、すべての生徒が安心して通える学校を目指した校則の改正や、それに伴うジェンダーレス制服の導入、地域の方を巻き込んでの不用品回収などに取り組んでいます。特に校則の改正やジェンダーレス制服の導入については令和4年度の生徒会からスタートし、全校生徒での討論会を実施したり、保護者への説明やアンケート調査などを経て、今年度から夏服を変更することに成功（冬服も令和8年度変更予定）。また、令和6年度は寄付を目的とした不用品回収に全校生徒が役割を持って取り組み、分析や工夫を重ね、当初学校内を対象としていた回収範囲を地域規模に拡大し、行政や地域の方の協力を仰ぎながら多くの不用品を回収することができました。

生徒会のメンバーからは「地域の方の協力的な姿勢のおかげで実施でき、感謝している」「対馬という離島からでもこういう活動ができることをみんなに知ってほしい」という声もあり、今後の活躍にも期待しています。



不用品回収のために作ったBOXやポスターを手にする生徒会メンバー。スーパーでチラシを配ったり、地域のお店にポスター掲示をお願いしたり、試行錯誤しました。



問い合わせ  
つしま図書館  
☎0920(52)3900

## 6月の休館日

| 日  | 月  | 火  | 水  | 木  | 金  | 土  |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 |    |    |    |    |    |

## はじめての方もそうでない方も

図書館がどこにあるかご存じですか？対馬市交流センター（ティアラ）の4階に市立図書館があります。1階2階でのショッピングのついでにぜひお立ち寄りください。図書館カードをつくっておけば2週間で10冊まで借りることができます。

新刊



ヨイヨワネ あおむけ編  
(ちくま書房)

ヨシタケ シンスケ/著

「ヨイヨワネ」とは「良い弱音」という意味です。ネガティブな言葉と見なされがち「弱音」を反転させ、にやりと笑えてちょっと元気が出る（かもしれない）スケッチ集。魂が疲れ気味のあなたへ。

新刊



今日ネコ様の圧が強い  
(KADOKAWA)

うぐいす 歌子/著

超マイペースな2匹のネコ、キジネコ様とクロネコ様。どんなにネコ様がツンツンしていても、かわいくてしょうがない…！そんなネコ様を溺愛する人間と猫のすれ違いを描いたコミカルな猫漫画。

新刊



のびる国語  
最強の読解力  
(KADOKAWA)

青木 伸生/監修

この1冊で、文章がおもしろいほど読めるようになる！大人気の「のびる国語」シリーズの最新刊！この1冊で、読解の基本や説明文・物語文などの読み方のコツを完全マスター！

新刊



あざらしカフェ  
(白泉社)

ナカオ マサトシ/文  
うよ 高山/絵

あざらしカフェは、水族館が休みの日にだけオープンするお店。このお店すべてが「のんびり」せっかちで有名なサメのサメごろろがやってきて…大ピンチ！店内の細かな描写も楽しい1冊です。